# Translation and instruction to fill out the German application form for serving alcohol beverages

Only German applications will be accepted!

### Page 1: Number 1 - 8

An das

Bitte wählen Sie Ihr Bezirksamt aus!

Bitte vollständig und gut lesbar ausfüllen!

Tutseffendes Kötchen ankrouzen!

Please choose your district authority!
You have to choose:
Ordnungsamt Charlottenburg-Wilmersdorf
Von Berlin

Please fill out compo

Zutreffendes Kästchen ankreuzen!

Please fill out completely and well readable! Tick applicable box!

Will be completed by the Ordnungsamt!

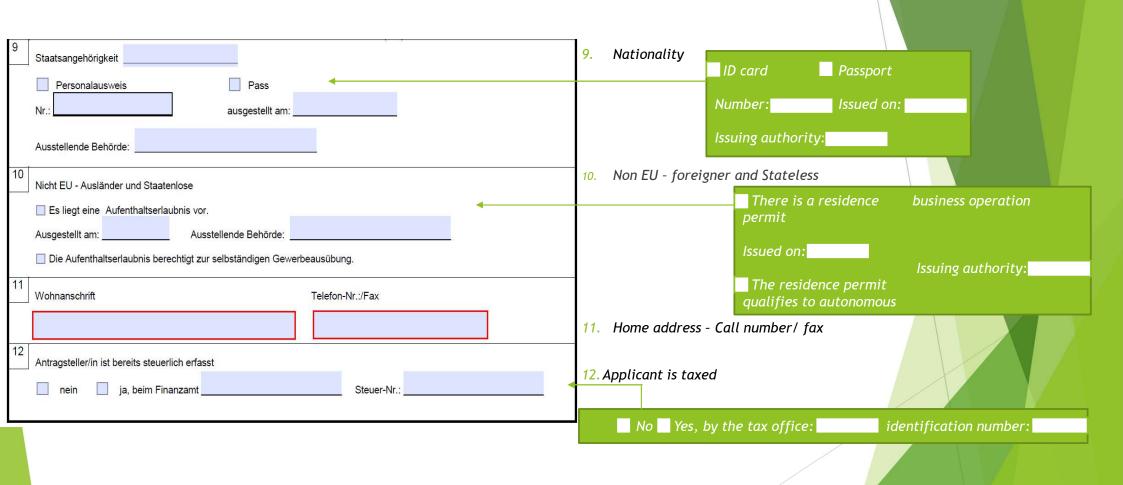
Application
For permission in accordance with §12
Of Law Governing Restaurants
For the serving of alcohol beverages

- Eingang Antrag auf Gestattung gemäß § 12 des Gaststättengesetz für den Ausschank alkoholischer Getränke Ort der Veranstaltung Angaben Bei juristischen Personen (z.B. GmbH) beziehen sich die Angaben zu den Feldern Nr.5 II auf den gesetzlichen Vertreter. Entsprechende Angaben für weitere gesetzliche Vertreter sind auf weiteren Vordrucken zu machen. Bei Person Personengesellschaften (z.B. OHG) ist für jeden geschäftsführenden Gesellschafter ein eigener Vordruck auszufüllen. Im Handels-, Genossenschafts- oder Vereinsregister eingetragener Name Ort und Nr. der Eintragung Anschrift der Gesellschaft bzw. des nichtrechtsfähigen Vereins und Telefon-Nr.: Familienname Vornamen Geburtsdatum/-ort Geburtsname (nur bei Abweichung vom Familiennamen)
- Place of event
- Name written down in commercial, cooperative or associations register
- 3. Place and Number of the entry
- 4. Address of the company or the not legally responsible association and phone number
- 5. Surname
- 6. First name
- Birth name (if different than surname)
- 8. Date and place of birth

#### Personal Details

In the case of legal entities (e.g. limited liability company), the information on fields No. 5 II refers to the legal representative. Corresponding information for other legal representatives must be provided on other forms. In the case of partnerships (e.g. OHG), a separate form must be completed for each managing partner.

## Page 1: Number 9 - 12



## Page 2: Number 13

Genaue Bezeichnung des besonderen Anlasses		13	Exact speci	fication of the special occasion	
Datum bzw. Zeitraum Ort	4	rivatgrundstück ffentl. Straßenland	nte/ period   F	Place , Street Private property Public property	
Mehrere Standplätze (ggf. mit Standnummer)			More stands (	Notes:  • If operating the same business, an official confirmation	
Hinweise:  Bei wiederholtem gleichartigen Betrieb ist ein Unterrichtungsnachweis erforderlich (Auskunft erteilt: Industrie- und Handelskammer zu Berlin Tel.: 3 15 10-0).  Beim Verabreichen von Getränken zum Verzehr an Ort und Stelle ist die Verwendung von hygienisch einwandfreien Behältnissen sicherzustellen (z.B. Mehrweggeschirr-Service oder Spülmobil).  Datum  Unterschrift		von hygienisch	e Sign	of knowledge regarding food laws is necessary. Please contact the Chamber of Commerce and Industry of Berlin, Tel. +49 (0) 30 315 10-0 for further information.  • When serving beverages on the spot, the use of proper hygienic vessel is mandatory (e.g. cleanable tableware or a mobile dishwasher)	

